



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

| | |
|---|---|
| Утверждено: на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации протокол № <u>10</u> от « <u>24</u> » <u>апреля</u> 2020 г. И.о. зав. кафедрой  Шафигов С.Г. | Согласовано: Председатель УМК факультета романо- германской филологии  / Мазунова Л.К. |
|---|---|

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Реферирование информационных структур

Вариативная часть. Дисциплина по выбору.

Программа бакалавриата

Направление подготовки
45.03.01 Филология

Профиль подготовки
Зарубежная филология «Английский язык и литература, китайский язык»

Квалификация
Бакалавр

| | |
|---|--|
| Разработчик (составитель) доц., к. филол. н., доц. Салимова Р.М. |  / Салимова Р.М. |
|---|--|

Для приема: 2020

Уфа – 2020 г.

Составитель / составители: к.ф.н., доц. Салимова Р.М.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации протокол № 10 от «24» апреля 2020 г.

И.о. заведующего кафедрой



/ Шафиков С.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и МКК, протокол № ____ от « ____ » _____

Заведующий кафедрой

_____/_____

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и МКК, протокол № ____ от « ____ » _____

Заведующий кафедрой

_____/_____

Список документов и материалов

| | |
|--|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы | 4 |
| 2. Цель иместо дисциплины в структуре образовательной программы | 6 |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) | 6 |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине | 6 |
| 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания | 6 |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций | 8 |
| 4.3. Рейтинг-план дисциплины | 9 |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 11 |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 11 |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины | 12 |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 13 |

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|---|---|------------|
| Знания | 1. знать дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем. | ОПК-5 способность свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке | |
| | 2. знать как определять основные библиографические источники | ПК-3 владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем | |
| Умения | 1. уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | ОПК-5 способность свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной | |

| | | | |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | | коммуникации на данном языке | |
| | 2. уметь готовить научные обзоры | ПК-3 владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | 1. владеть навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания. | ОПК-5 способность свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке | |
| | 2. владеть навыками написания рефератов по темам проводимых исследований | ПК-3 владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем | |

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина **Реферирование информационных структур** относится к вариативной части. Дисциплина изучается на 4 курсе в VIII семестре.

Целью освоения дисциплины **«Реферирование информационных структур»** является формирование у студентов навыков составления рефератов и написания реферативных переводов научно-популярных текстов, навыков аналитико-синтетического преобразования текстов из различных областей знания, смыслового свертывания информации, а также навыков редактирования. Также необходимо научить студентов пользоваться научно-методической литературой, расширить словарный запас студентов в области лингвистической и научно-технической терминологии.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные в процессе обучения в университете таким практическим дисциплинам, как «Письменная практика речи», «Практический курсосного языка», «Основы перевода», а также навыки изучения теоретических дисциплин. Данная дисциплина предваряет работу на Спецкурсах и непосредственную подготовку к написанию курсовой и дипломных работ, также активное участие в научной деятельности.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОПК 5.- Способность свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | |
|-------------------------------------|---|--|---|
| | | «Зачтено» | «Не зачтено» |
| Первый этап (уровень) | Знать: дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуально | Обучающийся знает дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с | Обучающийся не знает дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с |

| | | | |
|-----------------------|---|--|---|
| | й и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем. | функциональным стилем. | функциональным стилем. |
| Второй этап (уровень) | Уметь: идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | Обучающийся умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | Обучающийся не умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. |
| Третий этап (уровень) | Владеть: навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания. | Обучающийся владеет навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания. | Обучающийся не владеет навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания. |

ПК-3 Владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем.

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения) | Критерии оценивания результатов обучения | |
|-------------------------------------|---|--|--------------|
| | | «Зачтено» | «Не зачтено» |

| | | | |
|-----------------------|--|---|--|
| | компетенций) | | |
| Первый этап (уровень) | Знать: как определять основные библиографические источники | Обучающийся знает как определять основные библиографические источники | Обучающийся не знает как определять основные библиографические источники |
| Второй этап (уровень) | Уметь: готовить научные обзоры | Обучающийся умеет готовить научные обзоры | Обучающийся не умеет готовить научные обзоры |
| Третий этап (уровень) | Владеть: навыками написания рефератов по темам проводимых исследований | Обучающийся владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований | Обучающийся не владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований |

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 80 баллов; рубежный контроль – максимум 20 баллов, поощрительные баллы – максимум 10;

Шкалы оценивания для зачета: зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов), не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|--|--|--|
| Знания | 1. Знание дискурсивных способов выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем. | ОПК-5 | групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа |
| | 2. Знание определения основных библиографических источников | ПК-3 | групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная |

| | | | |
|---------------------------------------|--|-------|--|
| | | | работа |
| Умения | 1. Умение идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | ОПК-5 | групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа |
| | 2. Умение готовить научные обзоры | ПК-3 | групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | 1. Владение навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания. | ОПК-5 | групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа |
| | 2. Владение навыками написания рефератов по темам проводимых исследований | ПК-3 | групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа |

4.3 Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении 2.

Вопросы для группового опроса (коррелируют с темами практических занятий)

1. Какие источники информации являются основными видами переработки иностранных печатных изданий?
2. Какой принцип наиболее актуален для компрессии информации при составлении аннотаций и рефератов?
3. Какая основная цель написания реферата?
4. Чем отличается аннотация от реферата?
5. Какая основная функция библиографического описания?
6. Как можно оформить библиографическое описание, если реферируются и аннотируются иностранные документы?
7. Каковы отличительные черты информативного и индикативного видов реферата?
8. Что такое аннотация?
9. Какие составные части имеет аннотация?
10. Как подразделяются клише, используемые при написании аннотаций и рефератов?

Критерии оценки (в баллах): 5 баллов за задание

- 4-5 баллов выставляется студенту, если студент продемонстрировал полные знания, умения, навыки;
- 1-3 баллов выставляется студенту, если студент в основном справился с поставленными целями и задачами и продемонстрировал неполные знания, умения, навыки;
- 0- баллов выставляется студенту, если студент не продемонстрировал требуемые от него знания, умения, навыки;

Индивидуальные задания:

Выберите три ресурса по системам реферирования для конспектирования

1. AAAI Spring Symposium on Intelligent Text Summarization (Stanford, Calif., March 1998).
2. ANLP/NAACL 2000 Workshop on Automatic Summarization (Seattle, Wash., May 2000).
3. [COLING-ACL98 Tutorial on Text Summarization](#) (Montreal, Canada, August 1998).
4. [Summarizing Text for Intelligent Communication Symposium](#) (Dagstuhl, Germany, 1993).
5. TIPSTER Summarization Evaluation Conference (Baltimore, Md., August 1998); www.itl.nist.gov/div894/894.02/related_projects/tipster_summac/index.html
6. Workshop on Intelligent Scalable Text Summarization (Madrid, Spain, July 1997).
7. Borko H., Bernier Ch. Abstracting concepts and methods. — N.Y., 2007

Критерии оценки (в баллах): 5 баллов за задание

- 4-5 баллов выставляется студенту, если студент продемонстрировал полные знания, умения, навыки;
- 1-3 баллов выставляется студенту, если студент в основном справился с поставленными целями и задачами и продемонстрировал неполные знания, умения, навыки;
- 0- баллов выставляется студенту, если студент не продемонстрировал требуемые от него знания, умения, навыки;

Пример рубежной письменной контрольной работы

1. Какие источники переработки научно-технической информации имеют первостепенное значение?
 - a. Библиографические описания, аннотации и рефераты.
 - b. Каталоги и рекламные проспекты.
 - c. Газеты и инструкции.
2. В чем заключается сущность аннотирования и реферирования?
 - a. В максимальном увеличении объема текста за счет использования несущественных деталей.
 - b. В максимальном усложнении грамматической структуры за счет применения причастных оборотов и герундиальных конструкций.
 - c. В максимальном сокращении объема источника информации при существенном сохранении его основного содержания.
3. С какой целью составляется реферат?
 - a. Чтобы заставить читателя прочитать первоисточник и перевести его полностью.
 - b. Чтобы дать читателю относительно полное представление о затронутых в первоисточнике вопросах и освободить его от перевода оригинала.

- с. Чтобы создать у читателя краткое представление о затронутых в первоисточнике вопросах и заставить его перевести оригинал.
- 4. Для чего составляется библиографическое описание?
 - а. Чтобы ознакомить читателя с главными персонажами первоисточника и сформировать у него положительное отношение к ним.
 - б. Чтобы ознакомить читателя с предыдущими достижениями научнотехнического прогресса в полной форме.
 - с. Чтобы известить читателя о вышедшей в свет или готовящейся к печати публикации на определенную тему.
- 5. Какого рода сведения содержит информативный реферат?
 - а. Все детали оригинала.
 - б. Все основные положения оригинала в обобщенном виде.
 - с. Все стилистические особенности оригинала.
- 6. Что представляет собой аннотация?
 - а. Аннотация содержит полную информацию, характеризующую грамматические особенности первоисточника.
 - б. Аннотация содержит детализированную информацию о приемах перевода оригинала.
 - с. Аннотация представляет собой предельно сжатую описательную характеристику первоисточника.
- 7. В какой части аннотации рассматривается перечень затронутых проблем?
 - а. Во вводной части.
 - б. В основной части.
 - с. В заключительной части.
- 8. Какие выражения преобладают в рефератах и аннотациях?
 - а. Специальные клише.
 - б. Выражения с двойным отрицанием.
 - с. Выражения с глаголом “to be”.

Количество вариантов контрольной работы зависит от числа обучающихся.

Критерии оценки (в баллах) рубежной письменной контрольной работы:

- 10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы модуля и умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;
- 5 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание теории межкультурной коммуникации, не умеющему в полной мере аргументировано обосновать решение конкретных задач;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Сакова О.Я. Аналитико-синтетическая переработка информации: Учебно-методический комплекс, Ч. 2. Аннотирование, реферирование, составление обзоров. - Кемерово:

- КемГУКИ, 2014. - Ч. 2. Аннотирование, реферирование, составление обзоров. - 84 с. [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275320>
2. Шимановская, Л.А. Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке=*AmericanSciencePopularReader*: на материале научно-популярных статей из американской прессы : учебно-методическое пособие. - Казань : Издательство КНИТУ, 2010. - 96 с. : ил., табл., схем. - ISBN 978-5-7882-0910-4 ; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259053>

Дополнительная литература

3. Симонова К.Ю. Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы: учебно-методическое пособие - 2-е изд., испр. и доп. - Омск : Издательство СибГУФК, 2015. - 142 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459424>
4. Архипкина Г. Д. Учебное пособие по обучению чтению, реферированию и аннотированию текстов по профилю факультета: учебное пособие - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2009. - 96 с.- ISBN 978-5-9275-0607-1 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240908>
5. Рецкер Я. И, Короткова Е., Гвенцадзе Г., Гурова И. и др.. Диккенс, Ч. Письма. - Москва : Директ-Медиа, 2010. - 554 с. - ISBN 9785998949753 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=55711>
6. Князева О.В., Хоменко О.Е. Практический курс перевода: аннотирование и реферирование : учебное пособие. - Ставрополь : СКФУ, 2015. - 104 с. [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458208>
7. Шафикова, А.В. Аннотирование и реферирование текстов : учебно-методическое пособие. - Казань : Познание, 2014. - 88 с. [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364190>
8. Турлова, Е. *Renderingandsummarywriting* : учебное пособие . - Оренбург : ОГУ, 2014. - 112 с. : [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270320>

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. www.apastyle.org
2. www.bournemouth.ac.uk
3. www.canberra.edu.au
4. www.close-up.narod.ru

5. www.csu.edu.au
6. www.gramota.ru
7. www.gsnti-norms.ru
8. www.monash.edu.au
9. www.owl.english.purdue.edu
10. Windows 8 Russian. Windows Professional 8Russian Upgrade.
11. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

| <i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i> | <i>Вид занятий</i> | <i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i> |
|---|--|---|
| <i>1</i> | <i>2</i> | <i>3</i> |
| <p>1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория №24 (лаборатория-ИТ), аудитория №37 (лаборатория-ИТ), аудитория №4 (лингфонный кабинет) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p><i>Семинарские занятия</i></p> | <p>Аудитория №24 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе DraperDiplomat (1:1)84/84*213*213 MW.</p> <p>Аудитория №37 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 13 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> |
| <p>2. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория №24 (лаборатория-ИТ), аудитория №37(лаборатория-ИТ), аудитория №4 (лингфонный кабинет) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p><i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i></p> | <p>Аудитория №4 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 12 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p>Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-</p> |

| | | |
|--|-------------------------------|---|
| Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) | <i>Самостоятельная работа</i> | образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ 1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные 2. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные |
|--|-------------------------------|---|

Приложение №1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ
дисциплины «**Реферирование информационных структур**» на 8 семестр
форма обучения очная

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 2/72 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | 20,2 |
| лекций | |
| практических/ семинарских | 20 |
| лабораторных | |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) | 0,2 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 51,8 |
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль) | |

Форма контроля: зачет 8 семестр

| № п/п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | | Осн. и доп. лит-ра, рекомендуемая студентам | Задания по самост. работе студентов с указанием литературы, номеров задач | Форма контроля самостоятельной работы студентов (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.) |
|----------|--|--|----------------|----|------|---|---|--|
| | | ЛК | ПР/ СЕ М | ЛР | СР | | | |
| 1 | 2 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 1 | <p>Модуль 1. Структура доклада. Содержание.</p> <p>1.1. Презентация теорий, моделей, результатов. Доклад. Чтение, анализ и составление ссылок, списков литературы</p> <p>1.2. Различные источники информации. Оценка достоверности и надежности Web-сайтов.</p> <p>1.3. Цитаты в тексте. Редактирование докладов. Использование</p> | | 10 | | 25,9 | <p>Основная литература: 1,2</p> <p>Дополнительная литература: 3, 4, 6</p> | <p>Написание письменной работы по этапам: введение к статье</p> <p>Анализ статьи. Выделение структурных частей</p> <p>Самостоятельное составление списка литературы из различных типов источников</p> <p>Письменная оценка любого источника информации (газета, журнал, сборник, книга)</p> | <p>групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа</p> |

| | | | | | | | | |
|---|--|--|----|------|--|--|---|--|
| | научной терминологии. | | | | | | Оценка часто-используемого образовательного, информационного сайта Самостоятельное оформление цитат. Редактирование доклада одногруппника | |
| 2 | <p>Модуль 2 Пунктуация. Реферирование текстов.</p> <p>2.1. Ссылки в письменных работах. Различные виды сокращения и редактирования научной литературы</p> <p>2.2. Анализ научных работ, статей. Выделение основных тезисов работы. Анализ содержания рефератов.</p> <p>2.3. Оформление вступительной статьи. Реферативный перевод Подготовка и презентация реферата, доклада.</p> | | 10 | 25,9 | Основная литература: 1,2 Дополнительная литература: 3, 4, 7 | Выполнение упражнений по оформлению ссылок. Самостоятельный поиск примеров различных видов сокращения и редактирования статей Анализ научной статьи и выделение тезисов. Анализ содержания и структуры аннотаций различного характера Реферативный перевод научной статьи Письменное оформление вступительной статьи (anabstract) Предоставления краткого содержания научной статьи Подготовка краткой презентации, выступления с докладом на тему дипломной работы | групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа | |
| | Всего часов | | 20 | 51,8 | | | | |

Рейтинг-план дисциплины**Реферирование информационных структур**

Специальность: 45.03.01 - Английский язык и литература, китайский язык
курс 4, семестр 8

| Виды учебной деятельности студентов | Балл за конкретное задание | Число заданий за семестр | Баллы | |
|---|----------------------------|--------------------------|-------------|--------------|
| | | | Минимальный | Максимальный |
| Модуль 1 | | | | |
| Анализ содержания различных информационных структур | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (групповой опрос) | 5 | 4 | 0 | 20 |
| 2. Выполнение домашних заданий (индивидуальное задание) | 5 | 4 | 0 | 20 |
| Рубежный контроль | | | | |
| 1. Письменная контрольная работа | 10 | | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 1 | | | 0 | 50 |
| Модуль 2 | | | | |
| Реферативная работа с различными информационными структурами. Презентации рефератов. | | | | |
| Текущий контроль | | | | |
| 1. Аудиторная работа (групповой опрос) | 5 | 4 | 0 | 20 |
| 2. Выполнение домашних заданий (индивидуальное задание) | 5 | 4 | 0 | 20 |
| Рубежный контроль | | | | |
| 1. Письменная контрольная работа | 10 | | 0 | 10 |
| Итоговый балл за модуль 2 | | | 0 | 50 |
| Итоговый контроль | | | | |
| Зачет | | | | - |
| Поощрительные баллы | | | | |
| Участие в научных, культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, призовые места на языковых конкурсах и т.д. | | | 0 | 10 |
| Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов) | | | | |
| Посещение семинарских занятий | | | | -10 |